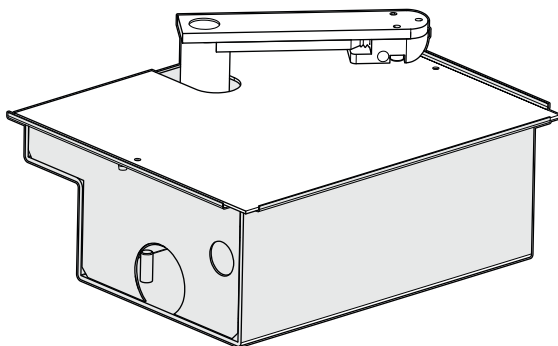


UNDERGROUND SWING GATE OPERATOR

USER'S AND INSTALLER'S MANUAL

v20250609

SUB-L



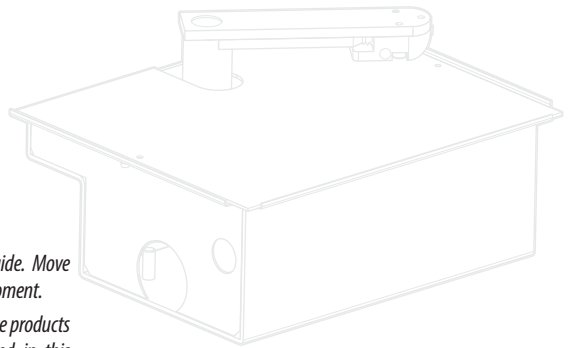
EN

S/N

WARNING

CE

Please read the manual carefully before installation and use. The installation of your new door opener must be carried out by a technically qualified or licensed person. Attempting to install or repair the door opener without suitable technical qualification may result in severe personal injury, death and / or property damage.



The data described in this handbook are purely a guide. Move Automation reserves the right to change them in any moment.

The manufacturer reserves the right to modify or improve products without prior notice. Any inaccuracies or errors found in this handbook will be corrected in the next edition.

When opening the packing please check that the product is intact. Please recycle materials in compliance with current regulations.

This product may only be installed by a qualified fitter. Move Automation declines all liability for damage to property and/or personal injury deriving from the incorrect installation of the system or its non-compliance with current law (see Machinery Directive).

CONTENTS

01) GENERAL INFORMATION	01
02) TECHNICAL DATA	01
03) PACKAGING	01
04) DIMENSIONS	02
05) SAFETY PRECAUTIONS	02
06) INSTALLATION	03
07) MANUAL RELEASE	06
08) MOUNTING OF LIMIT SWITCHES (OPTIONAL)	06
09) INSTALLATION MAP	07
10) TYPICAL CONNECTION AND CABLE SECTION	08
11) TROUBLESHOOTING	09
12) MAINTENANCE	10
13) DISPOILING	10
14) WARRANTY: GENERAL CONDITIONS	10
PARTS LISTING	11
WARRANTY CERTIFICATE	
MAINTENANCE RECORDS	

01) GENERAL INFORMATION

PREPARATION

- Read carefully this manual.
- Check the product for damage after transport.
- Check the gate structural strength and smooth travel of gate leaves.
- The gate leaves must move without jamming.
- Prepare the gate before the installation of the automation. The gate must meet the requirements including installing of mechanical stops.
- Check compliance of the supply mains characteristics with the requirements specified in this manual.
- All metal parts of the operator and the gate must have reliable earth connection.
- Check operation of the manual emergency release.

BASIC SAFETY RULES

- Do not go through the moving gate. Wait until full opening of the gate and only then go through the gate.
- Do not block up the gate aperture.
- Keep people and children away from the automated systems. No one should cross the path of the moving gate.
- Keep the remote controls away from children and outsiders to avoid unauthorized starting of the gate.
- Never let children play with the automation.
- Do not obstruct moving of gate leaves.
- No branches and shrubs shall be within the gate moving area as they can impede moving of gate leaves.
- The signal lamps must be placed where easily visible and kept clean.
- Do not try to move the gate leaves if the operator is blocked.
- In the event of automation failure, release the operator to enable free pass and call repair specialists.
- After change of operation mode, turn off power supply of the system before manual restoration of the gate's normal position.
- Do not make any alterations in the automated system. Call a qualified specialist to do that.
- For efficient work of the automated system, its safety devices and earth connection must be checked at least once a half year.

 **Correct installation and use of the operator will ensure its safety.**
To avoid difficulty at operation, follow the fundamental operating rules.

02) TECHNICAL DATA

SUB-L	24V	230V
MAX. WEIGHT OF GATE LEAF	500 Kg	
MAX. WIDTH OF GATE LEAF	2,5m	
MOTORS POWER SUPPLY	24 Vdc	230 Vac
MOTOR POWER	50 W	280 W
MOTOR RPM	1800	1400
CONDENSER	---	12,5 µF
MECHANICAL EMERGENCY UNLOCK	With key	
WORKING TEMPERATURE	-20°C ~ +55°C	
WEIGHT	10 Kg	
PROTECTION RATING	IP 67	
OPENING TIME 90°	16 sec.	
FORCE OF THRUST	250 Nm	
MOTOR CURRENT INPUT	3 A	1,5 A

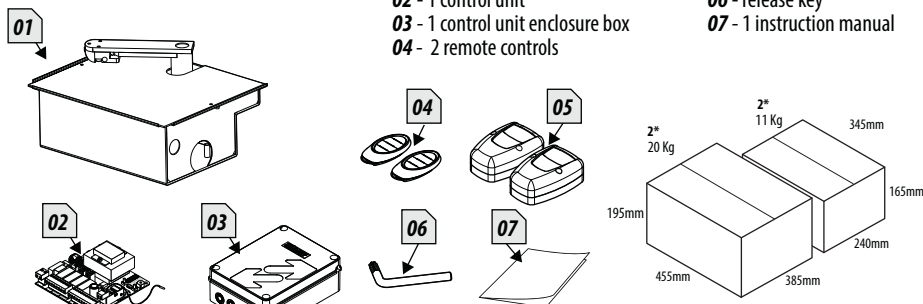


03) PACKAGE

In the package you will find the following components:

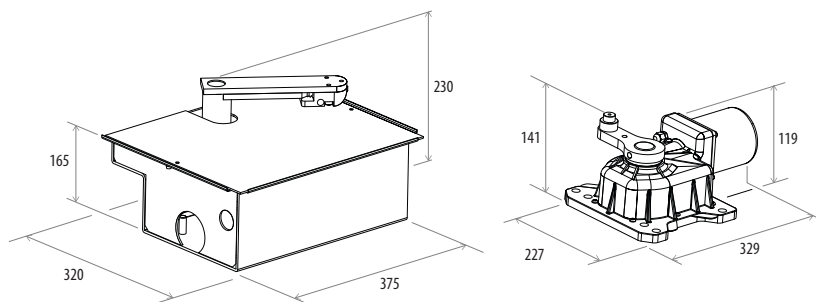
01 - 2 operators (right and left) SUB-L
02 - 1 control unit
03 - 1 control unit enclosure box
04 - 2 remote controls

05 - 1 pair of photocells
06 - release key
07 - 1 instruction manual



⚠ If any damage is found, contact the automation supplier.

04) DIMENSIONS



05) SAFETY PRECAUTIONS

These warnings are an essential, integral part of the product and must be given to the user. They provide important indications on the installation, use and maintenance and must be read carefully. This form must be preserved and passed on to subsequent users of the system. The incorrect installation or improper use of the product may be dangerous.

- The installation must be performed by professionally skilled personnel and in compliance with current local, state, national and European legislation.
- Before beginning the installation, check the integrity of the product.
- The laying of cables, electrical connections and adjustments must be workmanlike performed.
- The packing materials are a potential hazard and should be disposed of correctly and not left within reach of children.
- Do not install the product in potentially explosive environments or environments disturbed by electromagnetic fields. The presence of inflammable gases or fumes is a grave danger to safety.
- Set up a safety device for overvoltage, a disconnecting and/or differential switch suitable for the product and conforming to current standards.
- The manufacturer declines any and all responsibility for product integrity, safety and operation in the event incompatible devices and/or components are installed.
- Solely original spare parts should be used for repairs and replacements.
- The installer must provide all the information relating to the operation, maintenance and use of the individual parts, components and system as a whole.

WARNINGS FOR THE USER

- Read the instructions and accompanying documentation carefully.
- The product must be used for its intended purpose. Any other use is considered improper and therefore dangerous. Furthermore, the information contained in this document and the accompanying documentation may be subject to change without prior notice. They are provided solely as an indication of the application of the product. The company declines all responsibility for the above items.
- Keep products, devices, documentation and any other supplied items out of the reach of children. In the event of maintenance, cleaning, malfunction or malfunction of the product, disconnect it from the power supply and do not attempt to operate it. Contact only qualified professionals for these operations. Failure to comply with the above instructions may be dangerous.

06) INSTALLATION

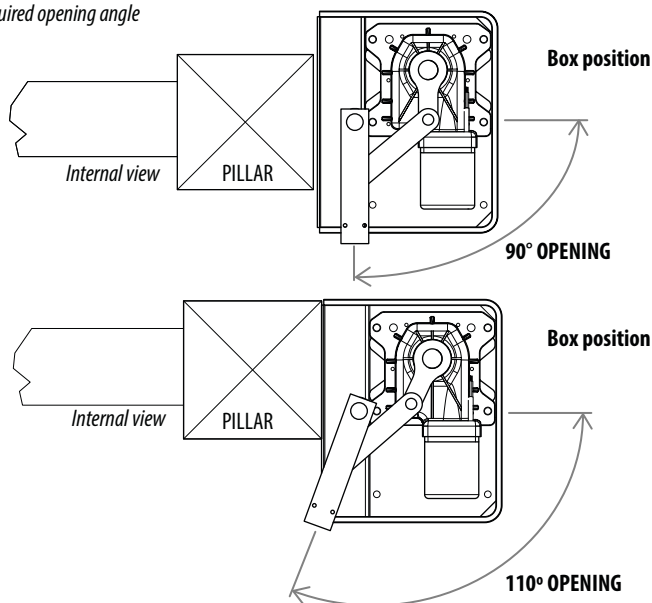
INSTALLATION CONSIDERATIONS

- Installation and testing operations must be carried out exclusively by qualified personnel in order to guarantee the correct and safe operation of the automatic gate.
- Move Automation declines all liability for damage caused by incorrect installations resulting from incompetence and/or negligence.
- Before installing the operator, check that the gate is in perfect working order, that it is securely fixed to the hinges and that it is properly lubricated. It must also comply with the safety regulations in force in the country of installation.

Introductory note: Dig a hole big enough to hold the foundation box, calculate the required opening angle, insert the sheath for laying the power cable, make water drainage holes in the ground and cement the box solidly.

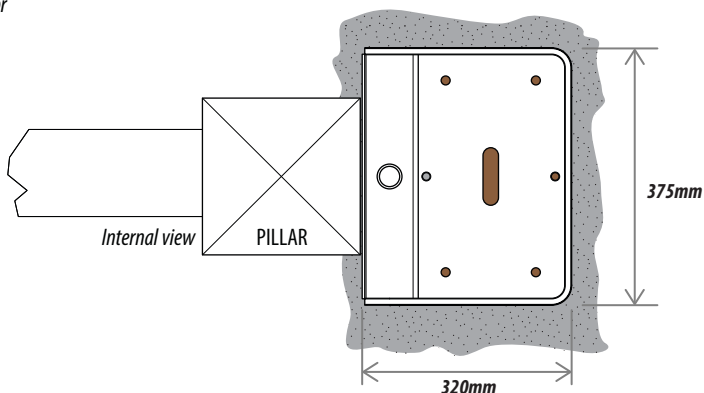
1. GATE LEAF OPENING ANGLE

- Establish the required opening angle



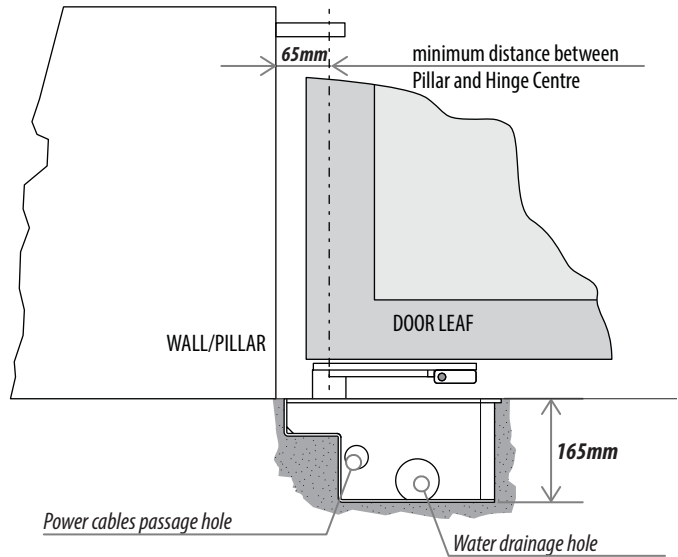
2. BOX INSTALLATION PROCEDURE

2.1 - Dig a hole big enough to hold the box containing the operator



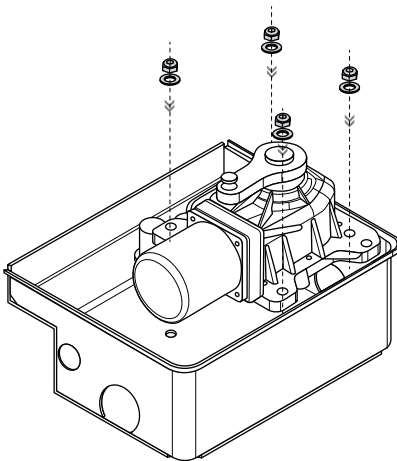
2.2 - Insert the tube for water drainage in the prepared hole

2.3 - Insert the sheath for laying the power cables

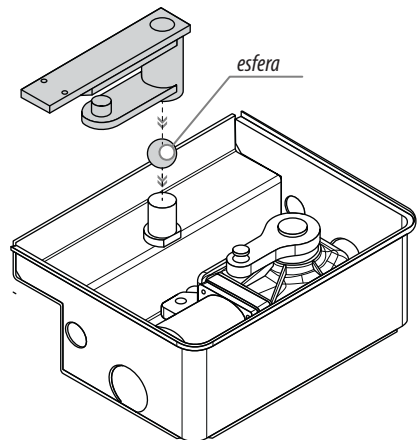


Note: while positioning the box, keep in mind the minimum distance there must be between the pillar and the centre of rotation of the gate hinge. Cement so that the box cannot be moved, wait for it to dry and then assemble the operator and levers.

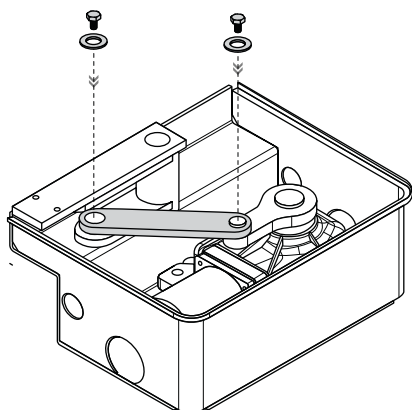
3. ASSEMBLING THE OPERATOR AND LEVERS



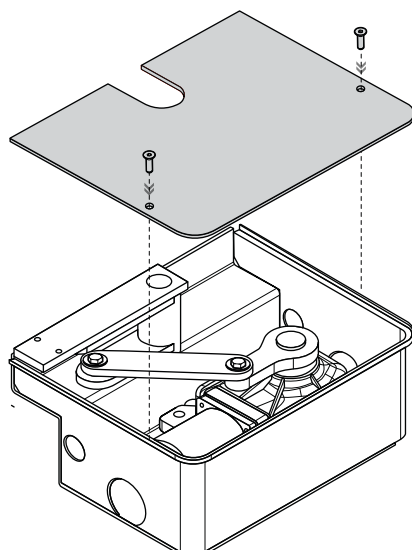
3.1 - Insert the motor into the foundation case and fix it with nuts and washers supplied



3.2 - Insert the ball in the pin located on the box and fit the gate anchorage lever



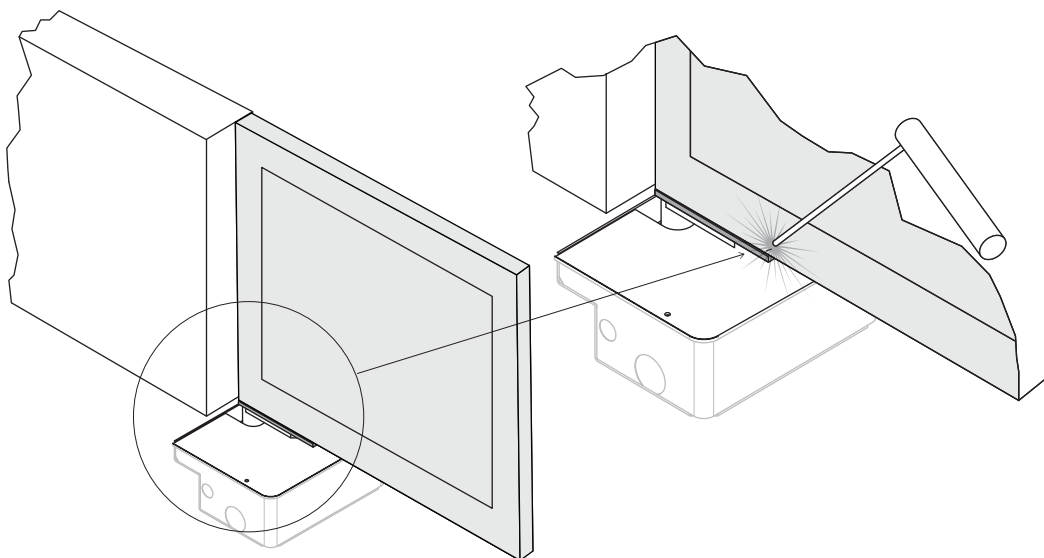
3.3 - Put the connection lever between the levers and block it with screws and washers supplied

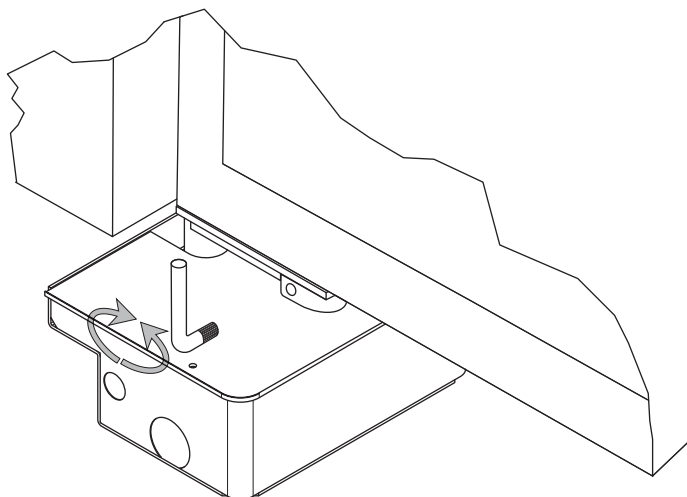


3.4 - Insert the cover and fasten it with the screws provided

4. Fixing to the gate leaf

Position the gate wing and the lever so that they are perfectly aligned and fasten them by welding or similar



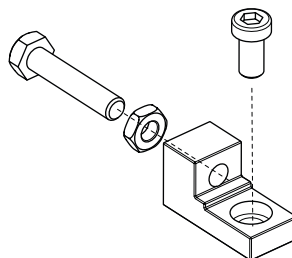
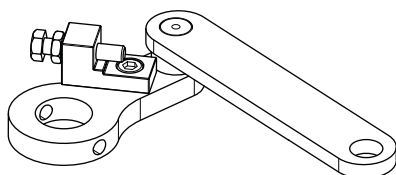


Insert the key provided into the appropriate hole on the lever. Turn the key

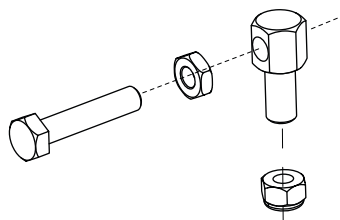
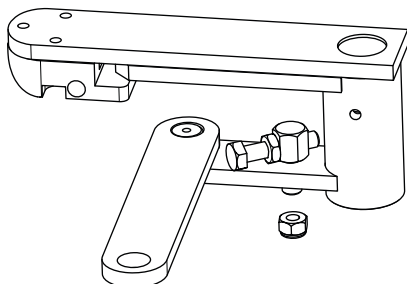
08) MONTAGEM DE FINS DE CURSO (OPCIONAL)

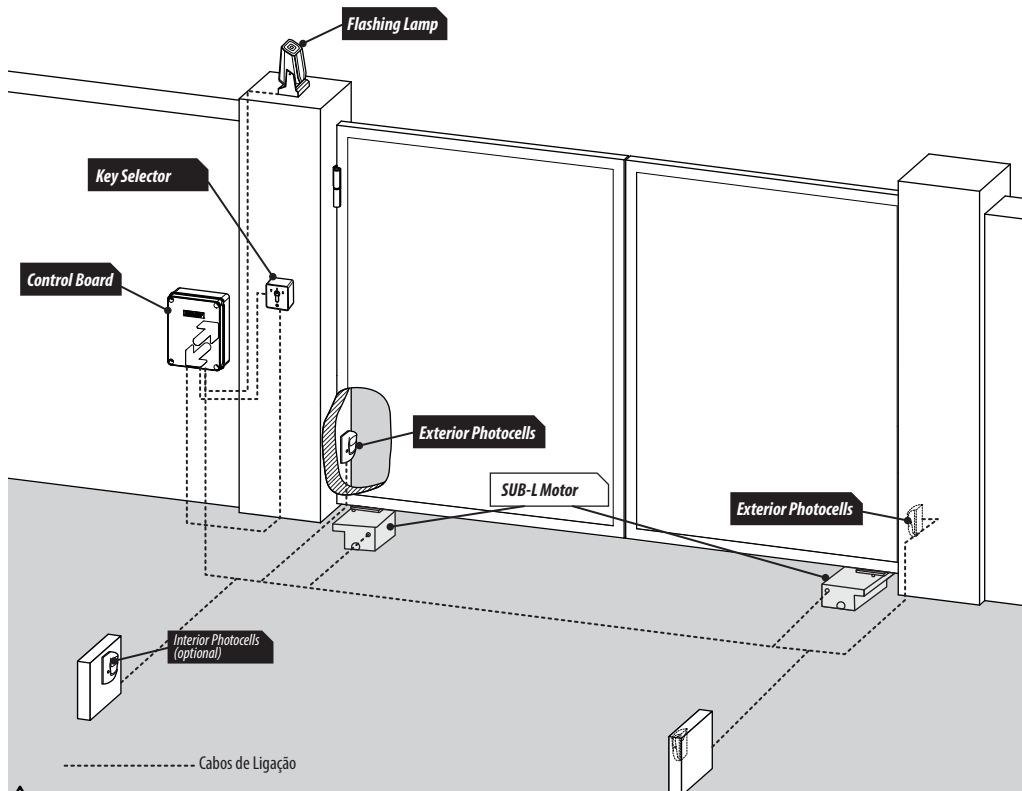
Insert, regulate and block the mechanical limit switches in the desired position

CLOSING



OPENING



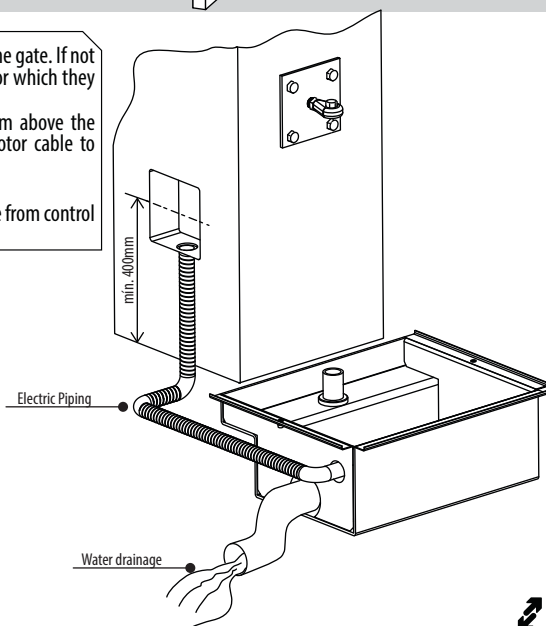
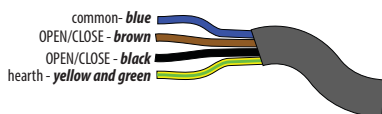


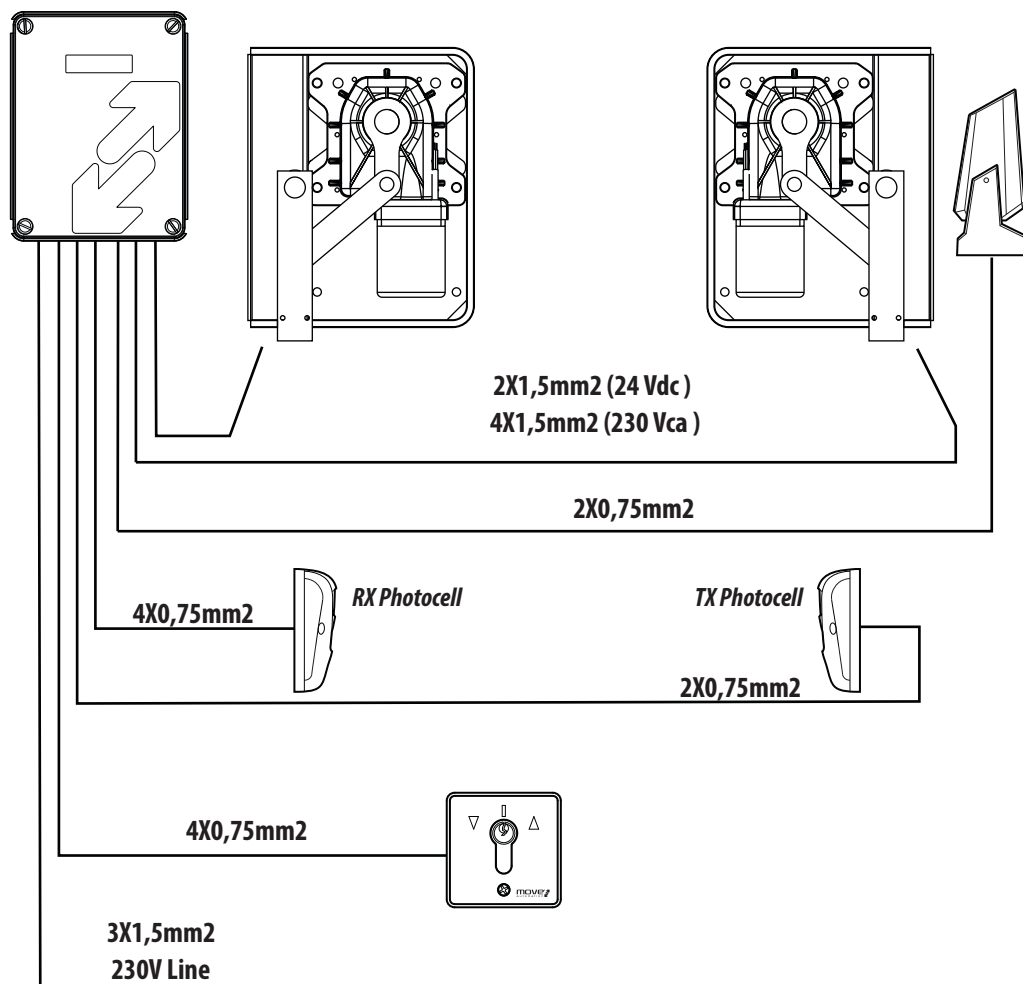
- It is important to use stoppers at the opening and closing of the gate. If not respected, components of the automation may suffer efforts for which they were not prepared, and as a result will be damaged.

- Connect the motor cable to the junction box at least 40 cm above the ground. Do not cut the motor cable. Do not connect the motor cable to underground wells. In this case, the warranty will be void.

- Use suitable tubes and/or hoses to lay electric cables.

- Choose short routes for cables and keep power cables separate from control cables.





PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
On giving a command with the remote control or with the key-switch, the gate doesn't open or the motor doesn't start	230 volt mains voltage absent.	Check master switch.
	Emergency STOP present.	Check for any STOP selectors or commands. If not used, check jumper on STOP contact input on the control board.
	Fuse blown.	Replace with one of same value.
	Power cable of motor or motors not connected or faulty.	Check the connection, remove any obstacle across the beam.
	The photocell is not functioning or the beam is interrupted.	Verifique a ligação e remova qualquer obstáculo que atravesse o feixe.
On giving a command with the remote control, the gate doesn't open but works with the key command.	The remote control has not been memorised or the battery is flat.	Carry out the remote control learning procedure on the radio receiver or replace the battery with a new one..
The gate starts, but stops immediately.	The force of the motor or motors is insufficient.	Modify the value with the FORCE trimmer on the control unit.
One wing opens and the other closes.	The connection is not correct.	Invert the connection of the cable of the motor which rotates in the wrong sense.

12) MAINTENANCE

In order to guarantee correct operation and a constant level of safety over time, it is advisable to carry out a general inspection of the automation every six months.

⚠ WARNING: No persons, except the specialised maintenance technician, must activate the automatic gate during the maintenance operations

Therefore the power supply should ideally be disconnected thereby avoiding possible electric shocks. If on the other hand it is necessary that the power supply is connected for the inspection, each control device (remote controls, push button panels, etc) should be checked and disabled except for those being used by the maintenance technician.

The proper functioning of the motor depends on the state of conservation of the gate, so we will briefly describe the operations to be carried out to have an efficient gate.

ROUTINE MAINTENANCE

Each of the following operations must be performed when necessary or in any case every 6 months for domestic use (approx. 3000 working cycles) and every 2 months for intensive use, e.g. apartment blocks (again, every 3000 working cycles).

⚠ ATTENTION: If installation is carried out in areas rich in salt and/or sand (maritime areas, desert areas, etc.), maintenance must be carried out more frequently, every 2/3 months.

Gate:

- Lubricate and grease the hinges of the gate.

Automation:

- Keep oiled the jointed arm's pin, the boss that works coupled to the motor output shaft and all parts subject to wear due to friction.
- Check that the safety devices are working correctly.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

If more complicated tasks need to be performed on the mechanisms, the operator should ideally be removed in order for the work to be carried out by experienced technicians in the manufacturers or an authorised workshop.

13) SCRAPPING

The materials must be disposed of in accordance with the current laws and regulations.

No dangers or risks are present in the event of scrapping of the automation system.

If materials are to be recycled, they should ideally be divided based on their type (electrical parts – copper – aluminium – plastic – etc...).

14) GUARANTEE: GENERAL CONDITIONS

Move Automation guarantees this product for a period of 24 months from the date of purchase (as proved by the sales document, receipt or invoice).

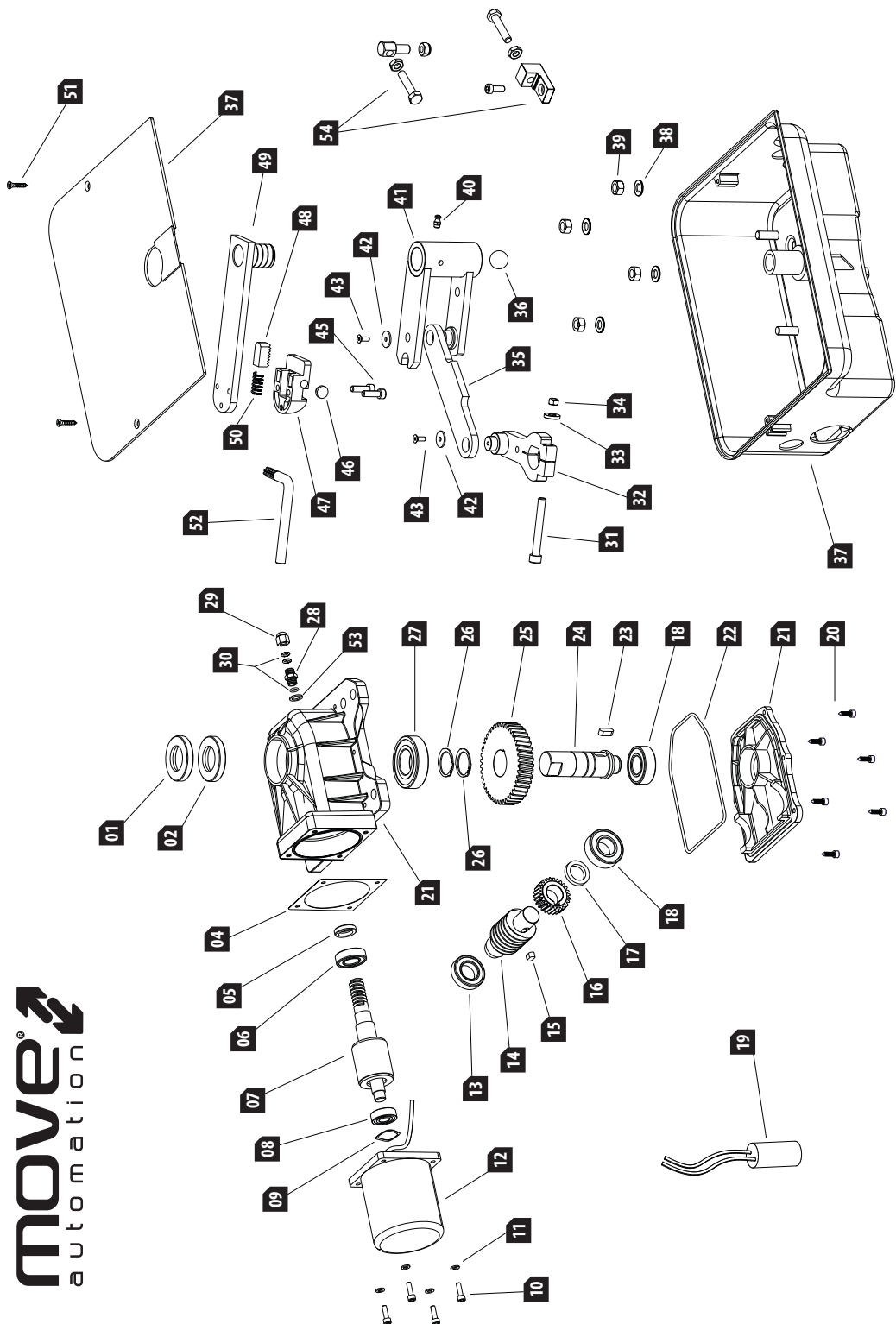
This guarantee covers the repair or replacement at Move Automation's expense (ex-works Move Automation: packing and transport at the customer's expense) of parts that Move Automation recognises as being faulty as regards workmanship or materials.

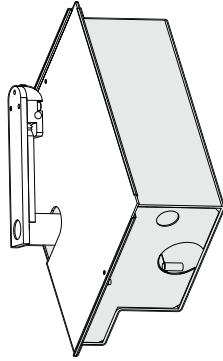
For visits to the customer's facilities, also during the guarantee period, a "Call-out fee" will be charged for travelling expenses and labour costs.

The guarantee does not cover the following cases:

- If the fault was caused by an installation that was not performed according to the instructions provided by the company inside the product pack.
- If original Move Automation spare parts were not used to install the product.
- If the damage was caused by an Act of God, tampering, overvoltage, incorrect power supply, improper repairs, incorrect installation, or other reasons that do not depend on Move Automation.
- If a specialised maintenance man does not carry out routine maintenance operations according to the instructions provided by the company inside the product pack.
- Wear of components.

IMPORTANT NOTE: The repair or replacement of pieces under guarantee does not extend the guarantee period. In case of industrial, professional or similar use, this warranty is valid for 12 months.





SUB-L

PARTS LIST

NR.	DESCRIPTION
01	DOUBLE SEAL RING 35-62-10
02	SEAL RING 35-62-10
04	STATOR GASKET
05	SEAL RING 20-30-7
06	BEARING 6004ZZ KBC/SKF
07	CRANKSHAFT ASSEMBLY
08	BEARING 6202 ZZ KBC/SKF
09	RING 34.5X28X0.5 COMPENSATING RING
10	STAINLESS STEEL SCREW TCEI 6X20
11	WASHER M6
12	STATOR ASSEMBLY
13	BEARING 6005ZZ
14	REDUCTION SHAFT
15	KEY 8X7X15
16	BRONZE REDUCTION GEAR
17	SPACER FOR CRANKSHAFT REDUCTION
18	6205ZZ BEARING

NR.	DESCRIPTION
19	12.5UF CAPACITOR (SUB-L 230V)
20	5.5X19 STAINLESS STEEL TCEI SELF-TAPPING SCREW
21	ALUMINUM HOUSING + LID
22	HOUSING GASKET
23	10X8X20 KEY
24	STAINLESS STEEL TRANSMISSION SHAFT
25	CAST IRON TRANSMISSION GEAR
26	SEEGER E D 35
27	6207ZZ BEARING
28	CABLE GENERATOR/SCREW
29	CABLE GENERATOR/NUT
30	OR GASKET 1.78X6.75
31	8X55 TCEI SCREW
32	CONNECTING ROD GROUP
33	M8 WASHER
34	M8 NUT
35	CONNECTION SUPPORT

NR.	DESCRIPTION
36	D25.4 BALL
37	HOUSING + LID GALVANIZED
38	WASHER FOR M12
39	M12 NUT
40	LUBRICATOR
41	TRANSMISSION SUPPORT GROUP
42	WASHER 10X30
43	TSPEI SCREW 6X16
45	TCEI SCREW 8X25
46	D14 HOLE COVER
47	RELEASE BOX
48	RACK RELEASE PIN
49	RELEASE SUPPORT GROUP
50	RELEASE SPRING
51	TSP + SELF-TAPPING SCREW 6X30
52	RELEASE KEY
53	18X12X1.5 ALUMINUM WASHER
54	PAIR OF LIMIT SWITCHES

CERTIFICADO DE GARANTIA

ES. CERTIFICADO DE GARANTÍA
EN. WARRANTY CERTIFICATE
FR. CERTIFICAT DE GARANTIE

NOME ES. NOMBRE EN. NAME FR. NOM

MORADA ES. DIRECCIÓN EN. ADDRESS FR. ADRESSE

PAÍS ES. PAÍS EN. COUNTRY FR. PAYS

CONTACTO TELEFÓNICO ES. CONTACTO TELEFÓNICO EN. PHONE CONTACT FR. CONTACT TÉLÉPHONIQUE

ASSINATURA E CARIMBO DO INSTALADOR
ES. FIRMA Y SELLO DEL INSTALADOR
EN. INSTALLER'S SIGNATURE AND STAMP
FR. SIGNATURE ET TAMPON DE L'INSTALLATEUR

/ /

GARANTIA E RESPONSABILIDADE: O uso e manutenção correcto do automatismo são fundamentais para que a garantia seja válida. A garantia tem um período de dois (2) anos para utilizadores residenciais e de um (1) ano para utilizações industriais/comerciais ou condomínios.

GARANTIA NÃO COBRE: Reparações efectuadas por pessoas que não estejam devidamente capacitadas e habilitadas. Alterações efectuadas à construção e funcionamento do automatismo. Danos causados por uso inadequado. Danos causados por falta de manutenção. Danos causados por fenómenos naturais.

Move Automation, reserva-se ao direito de efectuar modificações nos produtos apresentados no intuito de melhoria continua e desenvolvimento. Todos os direitos são reservados a Move Automation. É proibido o uso indevido e alterações deste manual sem a devida autorização.

ES. GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD: El correcto uso y mantenimiento de la automatización son fundamentales para la vigencia de la garantía. La garantía es por un período de dos (2) años para usuarios residenciales y un (1) año para usos industriales/comerciales o condominios.

LA GARANTÍA NO COBRE: Reparaciones realizadas por personas que no están debidamente capacitadas y calificadas. Cambios realizados en la construcción y funcionamiento de la automatización. Daños causados por mal uso. Daños causados por falta de mantenimiento. Daños ocasionados por fenómenos naturales.

Move Automation, se reserva el derecho a realizar cambios en los productos presentados con el objetivo de mejora y desarrollo continuo. Todos los derechos están reservados a Move Automation. Está prohibido hacer un mal uso y alterar este manual sin la debida autorización.

EN. WARRANTY AND LIABILITY: The correct use and maintenance of automation are essential for the warranty to be valid. The warranty is for a period of two (2) years for residential users and one (1) year for industrial/commercial uses.

WARRANTY DOES NOT COVER: Repairs carried out by people who are not properly trained and qualified. Changes made to the construction and operation of the automation. Damage caused by misuse. Damage caused by lack of maintenance. Damage caused by natural phenomena.

Move Automation, reserves the right to make changes to the products presented with the aim of continuous improvement and development. All rights are reserved to Move Automation. It is forbidden to misuse and alter this manual without proper authorization.

FR. GARANTIE ET RESPONSABILITÉ: L'utilisation et l'entretien corrects de l'automatisme sont essentiels pour que la garantie soit valable. La garantie est d'une durée de deux (2) ans pour les utilisateurs résidentiels et d'un (1) an pour les utilisations industrielles/commercial ou appartements en copropriété.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS: Les réparations effectuées par des personnes qui ne sont pas correctement formées et qualifiées. Modifications apportées à la construction et au fonctionnement de l'automatisation. Dommages causés par une mauvaise utilisation. Dommages causés par un manque d'entretien. Dommages causés par des phénomènes naturels.

Move Automation se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits présentés afin de s'améliorer et de se développer en permanence. Tous les droits sont réservés à Move Automation. L'utilisation abusive et la modification de ce manuel sans autorisation appropriée sont interdites.



REGISTOS DE MANUTENÇÃO PERIODICA

ES. REGISTROS DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

EN. PERIODIC MAINTENANCE LOG

FR. REGISTRE D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Antes de qualquer outra operação de manutenção, é aconselhável desligar para evitar qualquer situação de perigo causada pelo movimento acidental do dispositivo.

ES. Antes de cualquier otra operación de mantenimiento, se recomienda apagarlo para evitar cualquier situación de peligro provocada por un movimiento accidental del dispositivo.

EN. Before doing any maintenance, cut off the power supply, to prevent any hazardous situations cause by accidentally activating the operator.

FR. Before any other maintenance operation, it is advisable to switch off the power to avoid any dangerous situation caused by accidental movements of the device.

DATA ES. FECHA EN. DATE FR. DATE	OBSERVAÇÕES ES. OBSERVACIONES EN. NOTES FR. REMARQUES	ASSINATURA ES. FIRMA EN. SIGNATURE FR. SIGNATURE

DATA ES.FECHA EN.DATE FR.DATE	OBSERVAÇÕES ES.OBSERVACIONES EN.NOTES FR.REMARQUES	ASSINATURA ES.FIRMA EN.SIGNATURE FR.SIGNATURE



REGISTOS DE MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

ES. REGISTRO DEL MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

EN. EXTRAORDINARY MAINTENANCE LOG

FR. DOSSIER D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

A tabela seguinte deve ser usada para registar intervenções de manutenção extraordinária, de reparos e de melhorias executadas por empresas externas especializadas. As intervenções de manutenção extraordinária devem ser efetuadas por técnicos especializados.

ES. El siguiente cuadro sirve para apuntar las operaciones de mantenimiento extraordinario, de reparación y de mejora efectuadas por empresas especializadas externas.

Las operaciones de mantenimiento extraordinario deben ser efectuadas por parte de técnicos especializados.

EN. The following table is for logging any extraordinary maintenance jobs, repairs and improvements performed by specialized contractors. Any extraordinary maintenance jobs must be done only by specialized technicians.

FR. Le tableau suivant permet d'enregistrer les interventions d'entretien curatif, de réparation et d'amélioration effectuées par des sociétés externes spécialisées. Les interventions d'entretien curatif doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

Carimbo do Instalador ES. Timbre del instalador EN. Fitter's Stamp FR. Cachet Installateur	Nome do operador ES. Nombre del operador EN. Name of Operator FR. Nom de l'opérateur
	Data da intervenção ES. Fecha de la operación EN. Date FR. Date Intervention
	Assinatura do técnico ES. Firma del técnico EN. Technician's Signature FR. Signature technicien
	Assinatura do requerente ES. Firma del cliente EN. Requester's Signature FR. Signature Client
Intervenção Efectuada ES. Operación efectuada EN. Job Performed FR. Intervention effectuée	
Carimbo do Instalador ES. Timbre del instalador EN. Fitter's Stamp FR. Cachet Installateur	Nome do operador ES. Nombre del operador EN. Name of Operator FR. Nom de l'opérateur
	Data da intervenção ES. Fecha de la operación EN. Date FR. Date Intervention
	Assinatura do técnico ES. Firma del técnico EN. Technician's Signature FR. Signature technicien
	Assinatura do requerente ES. Firma del cliente EN. Requester's Signature FR. Signature Client
Intervenção Efectuada ES. Operación efectuada EN. Job Performed FR. Intervention effectuée	
Carimbo do Instalador ES. Timbre del instalador EN. Fitter's Stamp FR. Cachet Installateur	Nome do operador ES. Nombre del operador EN. Name of Operator FR. Nom de l'opérateur
	Data da intervenção ES. Fecha de la operación EN. Date FR. Date Intervention
	Assinatura do técnico ES. Firma del técnico EN. Technician's Signature FR. Signature technicien
	Assinatura do requerente ES. Firma del cliente EN. Requester's Signature FR. Signature Client
Intervenção Efectuada ES. Operación efectuada EN. Job Performed FR. Intervention effectuée	



Carimbo do Instalador <i>ES</i> .Timbre del instalador <i>EN</i> .Fitter's Stamp <i>FR</i> .Cachet Installateur	Nome do operador <i>ES</i> .Nombre del operador <i>EN</i> .Name of Operator <i>FR</i> .Nom de l'opérateur
	Data da intervenção <i>ES</i> .Fecha de la operación <i>EN</i> .Date <i>FR</i> .Date Intervention
	Assinatura do técnico <i>ES</i> .Firma del técnico <i>EN</i> .Technician's Signature <i>FR</i> .Signature technicien
	Assinatura do requerente <i>ES</i> .Firma del cliente <i>EN</i> .Requester's Signature <i>FR</i> .Signature Client
Intervenção Efectuada <i>ES</i> .Operación efectuada <i>EN</i> .Job Performed <i>FR</i> .Intervention effectuée 	
Carimbo do Instalador <i>ES</i> .Timbre del instalador <i>EN</i> .Fitter's Stamp <i>FR</i> .Cachet Installateur	Nome do operador <i>ES</i> .Nombre del operador <i>EN</i> .Name of Operator <i>FR</i> .Nom de l'opérateur
	Data da intervenção <i>ES</i> .Fecha de la operación <i>EN</i> .Date <i>FR</i> .Date Intervention
	Assinatura do técnico <i>ES</i> .Firma del técnico <i>EN</i> .Technician's Signature <i>FR</i> .Signature technicien
	Assinatura do requerente <i>ES</i> .Firma del cliente <i>EN</i> .Requester's Signature <i>FR</i> .Signature Client
Intervenção Efectuada <i>ES</i> .Operación efectuada <i>EN</i> .Job Performed <i>FR</i> .Intervention effectuée 	
Carimbo do Instalador <i>ES</i> .Timbre del instalador <i>EN</i> .Fitter's Stamp <i>FR</i> .Cachet Installateur	Nome do operador <i>ES</i> .Nombre del operador <i>EN</i> .Name of Operator <i>FR</i> .Nom de l'opérateur
	Data da intervenção <i>ES</i> .Fecha de la operación <i>EN</i> .Date <i>FR</i> .Date Intervention
	Assinatura do técnico <i>ES</i> .Firma del técnico <i>EN</i> .Technician's Signature <i>FR</i> .Signature technicien
	Assinatura do requerente <i>ES</i> .Firma del cliente <i>EN</i> .Requester's Signature <i>FR</i> .Signature Client
Intervenção Efectuada <i>ES</i> .Operación efectuada <i>EN</i> .Job Performed <i>FR</i> .Intervention effectuée 	



